



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 16 ta' Jannar 2023
(OR. en)

5362/23

AGRILEG 4
VETER 5
DELECT 6

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	12 ta' Jannar 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2023) 203 final
Suġġett:	REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... ta' 12.1.2023 li jikkoreġi l-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2035 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-regoli għall-istabbiliment li jżommu l-annimali terrestri u l-imfaqas, u t-traċċabbiltà ta' ċerti annimali terrestri miżmuma u tal-bajd għat-tifqis

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument C(2023) 203 final.

Mehmuż: C(2023) 203 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 12.1.2023
C(2023) 203 final

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' 12.1.2023

li jikkoreġi l-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2035 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-regoli għall-istabbilimenti li jzommu l-annimali terrestri u l-imfaqas, u t-traċċabbiltà ta' ċerti annimali terrestri miżmuma u tal-bajd għat-tifqis

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-ATT DELEGAT

Il-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2035 fiha żbalji. Sabiex il-verżjonijiet b'dik il-lingwa tiġi allinjati mal-verżjonijiet bil-lingwi l-oħra, hemm bżonn li jiġi adottat Regolament Delegat li jikkoreġi r-Regolament Delegat (UE) 2019/2035.

2. ELEMENTI ĠURIDIČI TAL-ATT DELEGAT

Dan ir-Regolament Delegat jikkoreġi l-iżbalji ta' traduzzjoni fil-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament.

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' 12.1.2023

li jikkoreġi l-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2035 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-regoli għall-istabbilimenti li jżommu l-annimali terrestri u l-imfaqas, u t-traċċabbiltà ta' ċerti annimali terrestri miżmuma u tal-bajd għat-tifqis

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali")¹, u b'mod partikolari l-Artikoli 3(5), 87(3), 94(3), 97(2), 101(3), 106(1), 118(1) u (2), 119(1) u 122(2), l-Artikoli 271(2) u 279(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2035 fiha żbalji fit-titolu tiegħu u fil-premessa (1) fir-rigward tar-regoli għall-istabbilimenti li jżommu l-annimali terrestri u l-imfaqas, fil-premessa (2) fir-rigward tal-approvazzjoni tal-imfaqas, fil-premessa (11) fir-rigward tal-imfaqas tal-ghasafar miżmuma fil-magħluq u l-imfaqas tat-tjur. Dak ir-Regolament fih ukoll diversi żbalji, li jaffettwaw il-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ġejjin: fl-Artikolu 1(3) fir-rigward tal-imfaqas tal-ghasafar miżmuma fil-magħluq; fl-Artikolu 1(3), it-tieni subparagrafu, il-punt (b) fir-rigward tal-bajd għat-tifqis mill-imfaqas; fl-Artikolu 1(6)(b) fir-rigward tal-obbligi ta' informazzjoni tal-awtorità kompetenti rigward ir-registri tagħha tal-imfaqas; fl-Artikolu 1(9) fir-rigward tal-imfaqas irregistrati jew approvati; fil-Parti II, it-Titolu I, it-titolu tal-Kapitolu 2 fir-rigward tal-imfaqas; fl-Artikolu 7, it-titolu u l-frazi introduttorja fir-rigward tar-rekwiziti għall-ghoti ta' approvazzjoni lill-imfaqas li minnhom il-bajd għat-tifqis tat-tjur jew il-flieles ta' ġurnata jkunu se jingarru lejn Stat Membru ieħor; fl-Artikolu 18, it-titolu u l-frazi introduttorja fir-rigward tar-registri ta' stabbilimenti tal-annimali terrestri miżmuma u tal-imfaqas; fil-Parti II, it-Titolu III, it-titolu tal-Kapitolu 2 fir-rigward tal-imfaqas; fl-Artikolu 33, it-titolu, il-frazi introduttorja u l-punt (a) fir-rigward tal-obbligi taż-żamma tar-rekords mill-operaturi tal-imfaqas; fl-Anness I, il-Parti 3, it-titolu fir-rigward tar-rekwiziti għall-ghoti ta' approvazzjoni lill-imfaqas; fl-Anness I, il-Parti 3, il-punt 1, il-frazi introduttorja u l-punti (a) u (b) fir-rigward tar-rekwiziti b'rabta mal-miżuri ta' bijosigurtà tal-imfaqas; fl-Anness I, il-Parti 3, il-punt 2, il-frazi introduttorja u l-punt (b) fir-rigward tar-rekwiziti b'rabta mal-mi'uri ta' sorveljanza tal-imfaqas; fl-Anness I, il-Parti 3, il-punt 3, il-frazi introduttorja u l-punti (a), (c) u (f) fir-rigward tar-rekwiziti b'rabta mal-faċilitajiet u t-tagħmir tal-imfaqas; fl-Anness I, il-parti 3, il-punt 5, il-frazi introduttorja u l-punt (a)(i) fir-rigward tar-rekwiziti b'rabta mas-

¹ ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

supervizjoni mill-awtorità kompetenti tal-imfaqas; fl-Anness I, il-Parti 4, il-punt 1(a)(ii) fir-rigward tar-rekwiżiti b'rabta mal-miżuri ta' bijosigurtà tal-istabbilimenti li jżommu t-tjur; fl-Anness I, il-Parti 4, il-punt 2(b) fir-rigward tar-rekwiżiti b'rabta mas-sorveljanza tal-istabbilimenti li jżommu t-tjur; fl-Anness I, il-Parti 4, il-punt 3(b)(iii) u l-punt 3(e) fir-rigward tar-rekwiżiti b'rabta mal-faċilitajiet u t-tagħmir ta' stabbilimenti li jżommu t-tjur; fl-Anness II, it-titolu fir-rigward tal-programm ta' kontroll mikrobijoloġiku fl-imfaqas u l-programmi ta' sorveljanza tal-mard fi stabbilimenti li jżommu t-tjur u fl-imfaqas; fl-Anness II, il-Parti 1, it-titolu fir-rigward tal-programm ta' kontroll mikrobijoloġiku fl-imfaqas; fl-Anness II, il-Parti 2, it-titolu fir-rigward tal-programmi ta' sorveljanza tal-mard fl-imfaqas u fi stabbilimenti li jżommu t-tjur; fl-Anness II, il-Parti 2, il-punt 2.4(b), il-frazi introduttorja u l-punt (iv) fir-rigward tar-rekwiżiti b'rabta mal-matriċi tal-kampjunar; fl-Anness II, il-Parti 2, il-punt 2.5(b), l-ewwel sentenza u l-punti i) u ii) fir-rigward tar-rekwiżiti fir-rigward tal-qafas tal-kampjunar u l-frekwenza tal-kampjunar.

- (2) Għalhekk, jenhtieg li l-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2035 tiġi kkoreġuta skont dan. Il-verżjonijiet bil-lingwi l-oħra mhumiex affettwati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

(ma japplikax għal-lingwa Maltija)

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 12.1.2023

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN